

04.12.1898

Wjesny swjaty křiž k wopomnjeću swjećenja noweje cyrkwe so postaji	Die Gemeinde errichtet ein neues Dorfkreuz zum Gedenken an die Weihe der neuen Pfarrkirche
---	---

Die Gemeinde errichtet ein neues Dorfkreuz zum Gedenken an die Weihe der neuen Pfarrkirche SN dnja 10.12.1898 pisaja: Naša wjes Radwor je rjanu pychu dostała. Radworska gmejna je na torhošću rjany wysoki monumentalny křiž k wopomnjenju na dzeń poswjećenja noweje farskeje cyrkwe stajila, kaž nam serbske napismo na nim praji. Křiž, z Pirnaskeho pěškowca wuměłscy wudypyany a z Božej martru wudebjeny, na rjany zelenym městnje steji, kotryž je koło wokoło z worješinami a lipami wobsadženy. Za jeho wudžělanje je so něhdže 1500 hriwnow wudało, k čemuž je naše knjejstwo nahladny přinošk přidało.

Zańdżenu njedželu popołdnju je jón knjez farar Žur w přítomnosći wjele wosadnych s předpisanymi modlitwami a swjedženskej rěču poswjećił.|Die SN schreiben am 10.12.1898: Unser Dorf Radibor hat schönes Schmuckstück bekommen. Die Radiborer Gemeinde hat auf dem Dorfplatz ein sehr schönes hohes monumentales Kreuz zum Gedenken an den Tag der Weihe unserer neuen Pfarrkirche aufgestellt, wie es die sorbische Inschrift darauf besagt.

Das Kreuz, aus Pirnaer Sandstein, kunstvoll gearbeitet und mit einem Christuskorpus geschmückt, steht an einem schönen grünen Ort, der rundherum mit Haselnussbäumen und Linden bepflanzt ist. Für seine Herstellung wurden rund 1500 Mark ausgegeben, wozu unsere Herrschaft einen beachtlichen Beitrag hinzugegeben hat. Vergangenen Sonntagnachmittag hat ihn Herr Pfarrer Sauer im Beisein vieler Gemeindemitglieder mit den vorgeschriebenen Gebeten und einer Festpredigt eingeweiht.|

start.....1898-1899

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=04.12.1898_neues_dorfkreuz&rev=1756200082

Last update: 2025/08/26 09:21

